Ն. 9715 1917 17—30 ՅՈՒԼԻՍ ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 30 ԹԷՄՈՒԶ 1333 33ԴԱՐ ՍԵՆԵ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇՐՔԱՅԻ ԹԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՍԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխ թէվսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جونولك

مؤسسى دیکران جونولك

بك اوغلندهٔ كوچك پارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՄԱՀԻՊ ԻՄԹԻԶՈՒ ՎԻ ՍԻԻՏԻՒ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պէյօղլընցա Գիւշիւմ Բաւէաղ Գարաւտա Բզիկ սոգաղլընցա . Նօ. 13

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆՔԱԹԸ.— Սէնէլիք 130, տէմիր այրզ 70, իւչ այրզ 40։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

29 Յուլիս 1333 թարիխի զարարկեանը ումուումիսին բեպլիզը տէր։

1.— Գաֆզաս ճէպհէսի. — Սաղ ճէնահտա էլլի քիչի զուվէթինտէ պիր տիւշման միւֆրէզէսինին բօսթալարըմըզա զարշըճրա իմտիկի թէարրուզ տէֆ խոլուի։

2.— Սինա ճէպհէսինտէ. — 27 թէմուզ տզշամը սաաթ 9,30տա Կազա ճէպհէմիզէ գարշը չիտէթլի տիւշման թօքմը ամէշի պաշլատը։ Պու ամէշ պիր սաաթ տէվամ իմտի։ Սաաթ օնտա Ինկ. քիյատէոի պու ճէպհէնին մէրքէզինէ տօղրը իլերուլէսի։ Ճէպհէնին պիր մահալինտէ տիւշմանճիւզի պիր միւտաէթ իշիւն մէվզամըզա կիրտի, ֆգաթ մուգաղիլ թէարրուզլա տիւշման օրատան թարտ վէ իսրաճ իտիլտի։ Տիւշման սիրէրլերիմիզտէ պիր գաչ մագթուլ վէ թէլ էօրկիւլերիմիզտէ պիր մաքինալը թիւֆէնք պրագաը։ Տիկէր մանթըգալարտա թէարրուզ քեամիլէն տէֆ իտիլտի։ Կիմէ օն պիրտէ թէքրար սիւքիւնէթ հիւքմֆէրմա օլտը։

28 թէմուզտա ճէպհէտէ օլտըղճա սիւքիւնէթ հիւքմֆէրմա օլտը։ Մ.

ԳՕՆԹ ԶԷՐՆԻՆԻՆ ՊԷՑԱՆԻԹԸ

Ավսթրիա-Մաճար խորհրդէյ նախագահը գոնթ Զէրնին կապիթալը վէ քիլլերինի զապտալ իլէ մախզուանթրն հարաքեաթը վախանրէրվէրանէսինէ թէյէքքիւրատէն սոնրա ահվալը. սիյասիյէի ումումիյէ հագզընտա տէմիշ տիր։ «Լոյտ Ճորճ՝ Ալէման պաշ վէքիլինին պէյանաթընը իքի մանէալը խավսիֆ իմտի։ Պու խանատաթընը անլայամպատմ։ Զիրա Մ. Միխայիլէսին պէյանաթը գամիկն սարիհ վէ վազիհ տիր։ Լոյտ Ճորճ՝ նութգընտա Բայխշթակը սուլհ գարարընը սիքիթլէ կէչիշտիրմիշ տիր։ Շայանը տըղգաթ տըր քի Իթիլաֆ մէմալիքինտէ՝ միւտավի վէ խաֆի էտատը իւզերինէ ինթիխապ օլունմըշ օլան Բայխշթակը նուզարընն իթիատրա տալունմայը։ Լոյտ Ճորճ՝ սուլհ մեսլէսինտէ Ալէմանիանընն հարաքէթինտէն ճիտաէն պահս իմմէք իստէր լեմ, Բայխշթակը նազարը տըզգաղա տալմալը տըր։ Իթիլաֆընն նէ լոմէտկինի անլամազը արզու լէտր իտի։ Պիզիմ զիւմրէմիզին տըզուրը տարիհ տիր։ Իզ չերչէֆի պիր սուլհա հազըրըզ։ Պիզիմ իչիւն չերչէֆի օլմայան պիր սուլհա տալա բազի օլմայըզ։ Էկէր Իթիլաֆ պու սարիհ էտատ իւզերինէ պիզիմլէ միւզաքերէյէ կիրիշմէք իստէմէզսէ, օ զէման պիզ տէ հարպը տէվամընա կէրմիյէթ վերէճէկիզ, չու զատաբ քի, պունըն հարբ իստէճէկի նէթիյճէ բէք թապի օլարագ, պէյնէրիյէթին եաբտըզը պունա ֆէտաքեարլըզլարը վէ ազրթաբզը գանը պիլիւզում օլաճագ տըր։ Իչթէ պունըն իչիւն տիր քի. վէ պէյնէրիյէթին մէնաֆիինի սըյանէթ իմմէք իչիւն տիր քի պիզ պիր ան էվվել իքի թարաֆրն պիր վէսիպա թանզիմի սուրէթիլէ պիր միւսալէհայա եանաշմալարընը արզու իտիյորըզ։ Իչթէ իսթէտիկիմիզ պու տըր վէ թէքրար իտէրիմ քի, պու տա չերէֆ տամրէսինտէ վիւճուտ պուլմալը տըր։ Պու հարպըն մէսուլիյէթի քիմէ ատա օլտուզը մէնէլէսինի չըզարմագ իսթէմէմ, գիրա մագիրէն պահս իմմէք ֆախտէսիզ տիր։ Լաքին իսմիգպալատէն պահս իմմէկի վէ սուլհընն ապատնատան սոնրա պէյլէ պիր տէհշէթլի հարպըն թէքրարընը քեայինտէն մէնէ մուվաֆֆագ օլմասընը արզու իտէրիմ։ Պէնճէ վէ ֆրա թանզիմի սուրէթիյլէ ապ ը սուլհ իմմէք իչիւն չու իքի նոզթա էտատ թանզիմալը տըր։

1.— Զէնքի էֆալ օլմասընը։ 2.— Մուհարէպէնին թէքերրիւրի մէն լիմիտինա։ Սոնրա նազըր անվալը տահիրիյէտէն պահա «մէշրութիյէթ-լերին պիր տէմօգրասի-չէքլինէ թանվիրի զէման միւգթազիյաթընտատ տըր։ Կերէք Ավսթրիա վէ կերէք Մաճարիսթանտա հիւքիւմէթլէր մէշրութիյէթ անքետմը տայիրէսինտէ պու էմրը ազիմի մէվզուի ֆիլիէ վազա չալընըյօրլար։ Ֆագաթ կերէք Ավսթրիա վէ կերէք Մաճարիսթան խարիճէտէն կէլէճէք պիր միւտահէլէյէ զարշը չիտէթլէ բրօթէսթօ իտէրլեր, պիզ քէնտի իշլերիմիզի հիւքիւմէթիմիզին վէ վէքիլլերիմիզին իսթէտիքլերի թարզտա քէնտիմիզ թէմիյէ իմմէք իսթէրիզ, պիզ տիկէր տէվլէթլերին իշլերինէ միւտահէլէտէն չէքինմէմիզ կիպի, պիզէ զարշը տա ամնը ռուբէթ տէ մուգատէլէ իտիլմէսինի թալէպ իտէրիզ» տէմիշ տիր։ Գ.

ՌՈՒԲԻԶ ԳՕՆՃԷՐՄԱՆԸ Բայխշթակը սուլհ գարարընա տայիր պիր պէյանամէ հազըրլայաճագ տըր։ «Մաթէն» տէյօր քի. «Իթիլաֆ՝ Բայխշթակը սուլհ. բրօժէսինի ըեատ իտէճէք տիր։ Միւթթէֆիգլեր պիլիատա միլլէթլերին քէնտի մուգատէրաթլարընը քէնտիլերի իտարէ իմմէք հազզընը պիրքի իտէճէք տիր։ Պու հուզուզ՝ էն էվվել Ավսթրիանընն պաշ ադամընա թաթիպ օլընճաղ վէ պունլարա իմթիլաֆընն հըմայ սիլթընտա քէնտի-միւթալէպաթը միլլիյէլերինին թաթիպ օլընճաղընը վատ իմմէք լազըմ կէլէճէք տիր»։ Գ.

ԱՄԷՐԻԿԱՆԸՆ ՏՕԼԱՐԼԱՐԸ.—Ամերիկա չիմտիյէ գատար Ինկիլթէրայա 550, Ֆրանսայա 210, Իթալիայա 100, Պէլճիգայա 40 վէ Սրպիայա 3 միլիոն տօլար լօտիւնտ վէրմիշ տիր։ Ամէրիկա Ռուսիա իչիւն պիր գրէտիտ աչըպ տայմա օնա բարա եէթիշտիրիյօր։ Պէլճիգատա հէր այ 7 պուչուկ միլիոն տօլար ալմագտա տըր։ Թ.

- ՍԹՕԳՀՕԼՄ գոնֆէրանսը սեպտէմպատար թէէխիր օլընմըշ տըր։ Էն էվվէլ Ինկ. վէ Ֆրանսըզ սոսիալիսթլերինին իշթիրաքը թէէմին իտիլմէք իսթէնիլիյօր։ Լ.Ս.

ԳԱՐԱՏԷՆԻԶ Ռուս ֆիլօսը սապըզ պաշ գումանատանը ժէն. Գոլչակ Ամերիկա ֆիլօսընատա պիր պաշ գումանտանլըզ վազիֆէսինի տէրէճէսինէ իմմիշ տիր։ Լ. Ս.

ՃԻՊՐԱԼԹԱՐ Ինկ. մուհաֆազա ասքէրինին մըղտարընընն արթըրըլտըզընը «Մաթէն» եազըյօր։ Լ. Ս.

ԱԼԷՄԱՆ թաճիրլապարընը Մանչեսթրանատա 20500 թօնլուզ սէֆայինի պաթըրմըշլար տըր։ Լ. Ս.

ԵՒՐՈՊԱ ԱՀՎԱԼԻ.— Եանեա վէ Սէրպզ ասի մէզուսլարը Սբարթատա թէվզիֆ օլընմըշլար տըր։ Պիր էմրնամէ իւզերինէ զրալընն եավէրլերինին իմմլերինի օրատա լիսթասընատան չըզարըմըշլար վէ միրալայ Մէթաքատա աչըզա պրագըլմըշ տըր։ Ինկ. ասքէրինին Թաշոզ ատասընը պոչալթատագը Եուսան մէճլիսը վիւքէլասընա պիւտիրիլմիշ տիր։ Լ. Ս.

ԱՄԷՐԻԿԱ սապզ բէյնի Մ. Ռուզվէլթ պիր ալայընը պաշընա կէչիրտի Ֆրանսայա կիթմէկի մէէզունիյէթ վէրիլմէճէք, հարպ մուհապիրի սըֆթարյա զարդ ճէպհէսինէ կիթմէկի զարար վէրմիշ տիր։ Լ. Ս.

ՊՈՒ ՀԱՐՊՏԱ էն քիչիւք սինտէ եանի 28 եաշընտա պուլընան պիր ժէնէրալ յուլիս 1էն պէրու Ինկ. օրատասընտա իտամէթ իտիյօր։ Եէնի Զէլանատատա պիր Ալէման տիլէսինատէն պուլընան ժէնէրալ Ֆրէյպէրկ օլուպ, Սրրաս եագընընտա վէ սահիր եէրլերտէ չէօհրէթ գազանմըշ տըր։ Ինկիլիսլերըանընն էն պէօյիւք ասքէրի նիշանընը եանի Վիգթօրիա խաչը-ը հայիզ տիր։ Լ. Ս.

Ալէման պաշ վէքիլինին նութգընատա պահա իսկէ «Տէյլի Մէյլ» Ալէման սուլհընը գապուլ իմմէքտէն իսէ, 10 սէնէ մուհարէպէ իմմէք տահա էվվէլա տըր տէմիշ տիր։ Հ.

ՎԻԷՆՆԱ Սիյամ սէֆիրի՝ Ավսթրիա-Մաճարա գարշը հալը հարպ վուզուրընը պիլտիրմիշ տիր։ Գ.

ԵԷՆԻ ԹՇԱՐԻՒԶ. — «Լօգալտա-

ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ ՕՏԱՍԸ

ԻԹԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

—o—

10.— ԿԱՐՃԻԱՆԸՆ ՄԷՆՊԱԼԱՐԸ

—)(o)(—

—Միւսիւ, տէտի, իմթիմալ ղէվճմ սիզին օնա միւլազը օլմանընզտան էվվէլ վազը համլ իմմիշ օլտուղը՞ իչիթմիշ օլաճագ տըր։

Սրզը իմթիհամ էյլէրիմ, մատամ, ոն տէֆա կէլտիկիմատ պանա խապտա վէրտիլէր։ Գըզ ժը՞ օղլան մը՞։

—Էքիզ օնարագ իքի գըզ, տէտի Թէրէզա չայանը հայրէթ պիր սուրէթատէ օյնանմըշ պիր սաֆվէթը գալպա, իքի կիւզէլ գըզ քի, չիմտի սիզէ կէօսթերէճէկիմ։

—Իքի գըզ... տէյու Թէքրար իչիտի Սուչէզ։

—Լաքին էվվէթ... պունտա հայրէթ իտէճէք նէ՞ վար։

— Հիչ... հիչ... մատամ...։

Սուչէզ քէնտի քէնտինէ, իչիմէ պունա պէքլէմէյօր իտիմ... պաչղասընը գըզընը քէնտի հիսապընա ալմագ... պու տա պիր ֆիքիր... ֆէնտա չէյ տէյիլ վալլահի... ա՛հ, գարընը ֆէնտի էրքէյի եէնտի։

Սոնչէզ ալտանմըշ կիպի կէօրիւնտիւ վէ պաչընը էյէրէք։

- Թէպրիքնամէսը տրզ իտէրիմ, մատամ, Սալվատոր չօղ մէհնուն օլաճագ։

Բօիօթէա հէր իքի պէպէքլերի էլինտէ օլարագ իչէրիյէ կիրտիքտէ, Սուչէզ չօճուգլարը գուճագլատը, վէ բինէրլերի վէ Սալվատորը հազզընտա մալիւմատ վէրիպ, հէր իքիսինին եազընտա ավտէթ ի սէճէքլերինի թէկմէն իմտի։

Սուչէզ օ կիւնտիւզին էիտէճէկինճէն, Մէրսէլէս վէ Թէրէզանընն թավսիյէլերինի ալըպ չէքիլտի։

Օ կիւն հավա կիւզէլ օլտուղընտան իքի կէնճ զատըն իլք տէֆա օլարագ, հանլարընտա Տօրօթէա իլէ պէպէքլերի տէ օլտուղը հալատ չէնրտէն տըրարը թէմիզ հավա թէնէֆֆիւս իչիւն ո ֆազ պիր տրատայա բաքիպէն կէպինմիյէ չըզտըրտը։

Սուչէզ պիր բերուքեր տիւքքեանընտա օթուրմըշ իտի. գաստընլար գալագալըգը սօղագլարընն պիրինին կէչտիքլերինատ տնը կէօրմէտիլեր։ Սուչէզ պունլարընն ուզագլաչտըղընը կէօրիւնճէ, բանալի եէնրէքլէ քիմսէ պուլընմատըղը Տօրօթէանընն էվինէ տօղրու կիթտի։

Պաղչէ գապուսը ենախթարլա գարանմամըշ իտի։ Քիմսէ կէչմէքտէզին իչերի կիրտի վէ եվտէն եօգարը չըզըպ Մէրսէլէսին օտասընա գատար կիրտի։ Եթրաֆընա կէօզ կէզտիրիպ պիր քէօշէտէ պիր չանթա կէօրտիւ։ Զանթա գապալը իտի. լաքին ուֆագ պիր թաշնիզլէ հէման աչըլտը։ Զանթանընն իչինտէ պիր միճէվհէրթի գուքթուսը վէ ոնընն իչինտէ տահի տալթուն եիւզիւք իլէ իւչ մէքթուպը պիր գորտէլայա պագըլը օլարագ պուլտը։

Ա՛հ, ա՛հ, չու մէքթուպլարը պէն պէպէքլերի տէ օլտուղը հալատ չէնրտէն տըրարը թէմիզ հավա թէնէֆֆիւս իչիւն ո ֆազ պիր տրատայա բաքիպէն կէպինմիյէ չըզտըրտը։

Սուչէզ պիր բերուքեր տիւքքեանընտա օթուրմըշ իտի. գաստընլար գալագալըգը սօղագլարընն պիրինին կէչտիքլերինատ տնը կէօրմէտիլեր։ Սուչէզ պունլարընն ուզագլաչտըղընը կէօրիւնճէ, բանալի եէնրէքլէ քիմսէ պուլընմատըղը Տօրօթէանընն էվինէ տօղրու կիթտի։

Պաղչէ գապուսը ենախթարլա գարանմամըշ իտի։ Քիմսէ կէչմէքտէզին իչերի կիրտի վէ եվտէն եօգարը չըզըպ Մէրսէլէսին օտասընա գատար կիրտի։ Եթրաֆընա կէօզ կէզտիրիպ պիր քէօշէտէ պիր չանթա կէօրտիւ։ Զանթա գապալը իտի. լաքին ուֆագ պիր թաշնիզլէ հէման աչըլտը։ Զանթանընն իչինտէ պիր միճէվհէրթի գուքթուսը վէ ոնընն իչինտէ տահի տալթուն եիւզիւք իլէ իւչ մէքթուպը պիր գորտէլայա պագըլը օլարագ պուլտը։

Ա՛հ, ա՛հ, չու մէքթուպլարը պէն ալաճագզըմ, նիշանլըսը օլտուղըմտան պունտա հազզըմ վար տըր։

Շիմտի մէսէլէ պէնիմ պուրայա կէլմիշ օլտուղըմըն իլէրիսինի իզալէ իմմիշիմ։

Հէման այնը մէհարէթլէ հէմ զօմթուլը, հէմ չանթայը հիչ պէնի իմմէքտիզին զարատը, օնրա այնը սուրէթլէ եվտէն աբչարը չըզըպ, քէնտինի Ֆրանսա հօլը իլէրինատ պուլտը։

Հուտաւատա պիր միւթարէքէ ադամ օլընաբզընը իչիմտի։ Պօրտայա վատըլ օլտուզատա հէման պէնթիւն էմրլերինի իճրա իմթիքտէն սոնրա հօլա չըզըպ կէլմէքտէ օլտուղընը Սալվատոր վէ Կարրիսա թէլէկրաֆլա պիլտիրտի։ Պիր սաաթ սոնրա Հավրատան քէնտինէ չու թէլէկրաֆ կէլտի։

«Զօղ մէշղուլըզ, Բարիզին իաշէսի իչիւն պէօյիւք իշլէրիմիզ վար։ 8 կիւնտէն Պօրտոտա սանա միւլազը օլաճագզըզ։»

Սուչէզ պու 8 կիւնլիք վազիֆատան պիլ իսթիֆատէ հէման հարպիյէ նէ-

վայկեր»ը՝ ալաբղը խապէրլէրէ կէօրէ, Ինկիլիզէր, Ֆրանսըզլար վէ Իթալիանլար Ռուս օրտուսընը եիւքիւնի խաֆիֆլէթմէք իւզրէ եէնի պիր թէարրուզ հազըրլայօրլար։ Մ.

ԻՆԿ. ԱՎԱՄ գամարասընտա Մագնամատա տէմիշ տիր. «Զաթէն 3000 էֆինէ թէսլիֆ իտիմիշ օլուպ տահա պիր չօզլարը տա թէսլիհ օլընահաղլար աբր։ Գ.

ՍԹԱՆՊՈԼ ԷՄԼԱՔԸ ԷՄԻՐԻՑԷ ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹԻՆՏԷՆ. — Համիտիյէ թիւրպէսինտէ Էսկի Զապթիյէ ճատէսինտէ զարաղօլիանէ պինասը վէ Պ պը Ալի ճիվորընտա Դաֆէճաճի սօգաղընտա 6 Նիւմէրօլը խանէ իյճարա բապթ օլընմագ իւզրէ 26 թէմուզ 333 թարիխինէն 9 աղօսթոս 333 թարիխինէ գատար միւզայէտէյէ վազ իտիլմիշ օլարզընտան թալիպ օլանլարըն քէյ ազէյէլէրինի միւսթասնէպէն Սթանպոլ վիլայէթի էմլաքը էմիրիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ԷՄՆԻՑԷԹ ՍԱՆՏՂՂԸ ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹԻՆՏԷՆ. — Այասոֆիատա եէրէ Պաթման ճատէսինտէ զբրգ նիւմէրօ խանէյէ սաքինէ պինպաշը Իպրահիմ էֆէնտի էմլիյէսի Հանիֆէ Նազիրէ հանըմ էմլիյէթ սանտուղընա թէվարի էյլէմիկի 8700 ղրուշա ահս 818 նիւմէրօլը ճըզատանընը զայ էյլէտիկինի իսպար իթմէքլէ նիւսխէի սանիյէսի իթա օլընահաղընտան զուհուրընտա հիւքմի օրմայահաղը իլան օլունը։

ՍԿՈՒԴԱՐ ՍԱՆՃԱՂԸ ՄՈՒՀԱՍԷՊՃԻԼԻԿԻՆՏԷՆ. — Անատօլու Հիսարընտա եէնի Մահալլէտէ Նիշան Թաշընտա 35 տէօնիւմ մա պաղ թարլա վէ քէօշկին թէմամը։ Անատօլու Հիսարընտա Մէկարլըզ ճատտէսինտէ 45 տէօնիւմ թաշլը թարլա, Իսմրանիյէ գարիյէսինտէ Ալէմտաղը ճատտէսինտէ մա միւշթէմիլաթ հալընըզ սէրվի չիֆթլիկի, Անատօլը Հիսարընտա Եէնի Մահալլէտէ Պարուխանէ ճատտէսինտէ 200 զբրա, Սկիւտարտա Պիւրհանիյէ մահալլէսինտէ Էնվէրիյէ սօգաղընտա 902 զբրա, Գուզկունճըգտա Վէլիդօջ սօգաղընտա 400 զբրա, Ֆըսթըգլըտա Զըմազ Էմին Պէյ սօգաղընտա 208 զբրա, Իճաարիյէ մահալլէսինտէ Զամլըճա ճատտէսինտէ 300 զբրա, Սկիւտարտա Իհսանիյէտէ Գավազ պայըրընտա 94,68 զբրա, Սկիւտարտա Պիւրհանիյէ մահալլէսինտէ 1435 զբրա, Սկիւտարտա Արազիյէճի Հաճի Մէհմէտ մահալլէսինտէ Պաղլար Պաչը ճատտէսինտէ 100 զբրա, Գատը քէօյիւնտէ Զիւհտի բաչա մահալլէսինտէ Ֆէնար ճատտէսինտէ 750 զբրա, Գատը քէօյիւնտէ Հիւսնի Բաչա մահալլէսինտէ սէրայ արգասընտա 400 զբրա, Գատը քէօյիւնտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա 200 զբրա գարաղօլ արսալարը, Սկիւտարտա Սիւլէյման աղա մահալլէսինտէ Դարաճա Ահմէտ մահալլէսինտէ սիւքեան։

Պալէատ ճինս վէ նէվի մուհարրէր էմլաքըն ֆիրուխթը հապգընտաքի միւատէթը միւզայէտէ 11 իյլուլ 333 թարիխինէ գատար թէմտիտ իտիլակինտէն թալիպլէրէն լիվա էմլաքը էմիրիյէ մէհուրլըզընա միւրաճաաթլարը։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Պէյգօզ ֆապրիգասընտա զուռնտուրա զաբսօլարը, ֆէս ֆապրիգասընտա ֆալիյէթուր լագտայ վէ սաիրէ մուխթէլիֆլէճինս պօյա, էյպիսէ անպարընտա քէօհնէ սիվիլ վէ միլի մէլպուսաթ բարչալարը, Այվանսարայ թամիրբանէսինտէ եէվմիյէ միւթէրաքիմ թալաշլար վէ սաիրէ մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպը էօհտէսինտէ օլուպ ֆիյաթլար հատտը իթիտալտէ կէօրիւլտիկի հալտէ չէհրը աղօսթոսընը իքինճի բէնչէնպէհ կիւնիւ իհալէի զաթիյէլէրի իճրա զըլընահաղընտան էշհաի մէզքիւրէյի կէօրմէք իսթէյէնլէրին հէր կիւն մէզքիւր միւէսսէսաթտ վէ միւզայէտէյէ իշթիրաք իսէճէքլէրինտէ եէվմը մէզքիւրտէ եիւզաէ օն թէէմինաթլարրյա պէրապէր զէվալի իքիտէ Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայէաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — 50 պին քիլօ չուպա վէ չայազ վէ սաիրէ զբրբընթըսը, 13000 քիլօ քէօսկէլ վաքէթա վէ սաիրէ զբրբընթըսը, 6500 ատէտ միւսթամէլ էյէ։ Թալիպի էօհտէսինտէ ուլընան պալատէ մուհարրէր էշհանընը թէմմուզը 31ինճի բաղար իրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա իտիլճէք տիր։ Մէզքիւր էշհայի ալմագ իսթէյէնլէր եէվմը մէզքիւրատէ պատէզզահէր 2տէն 4է գատար Պահրիյէ Նէզարէթի տէօրտիւնճի տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր։ 3 3

զարէթինէ կիթաի վէ օրատա միրալայ տը Բոն Հէպէրին չու սըրատա Զուիցերիատա Նէօշաթէլտէ ալըզոնըլտուզընը իշիթտի։

Սուշէզ հէման թրէնէ պինտի վէ իքի կիւն սոնրա կիտիպ միրալայը կէօրտիւ թամ օ սըրատա քի, Բոն Հէպէր զալպի քէտէրլէրլէ տօղու վէ վալիտէսինին նաբաղը իշտէն էզիլմիշ օլարաղ Անսէլմին ճէսէտինին էսանընատան այրըլմադատա իտի։

Բէնտինի զաթիէն Մէրսէտէստէն այրրտաղ իշիւն պու վահշիյանէ էհանէթի նաբան վալիտէսի տէյիլ մի՞ իտի։

Զապիթ՝ Նէօշաթէլ քիւշիւք չէհրինի սուլայան տիլրիւպա կէօլինի ;- հոթա իտէն պաղլար թարաֆընատան մահզունանէ կիթմէքտէ իքէն, արգասընտան գօշարաղ կէլմէքտէ օլան պիր տատը կէօրտիւ։

Պու ատամ Սուշէզ Կարչիա իտի։ Սէֆիլ զապիթէ կէօրիւնմէէն էվվլ էրէյիճէ թէրէտտիւտ իթտի։

—Պա՛հ, սէտի նիհայէթ, 6 սէնէյէն պէրու չէյթան պիլէ օլսա, չու զըյաֆէթիմէ պէնի թանըյամազ։

Հէման զարարընը վէրտի վէ չապգա ը՞ը էլինտէ թուսթըզը հալտէ Բոն Հէպէրի տօղրու կիթտի վէ։

—Սէնօր միրալայ, տէտի հայտուտ կէոյա Ֆրանսըզայը միւքիլաշլա թէլաֆֆուզ իտէր կիպի կէօսթէրէրէք վէ քէնտինէ Գախալանը պիր Սբանկոյ սիւսինի վերէրէք, կիրոնտա Տօրօթէա թարաֆընտան ատէլտէլէ սիզի պուլմազա կէլիյօրըմ։

Բոն Հէպէր թիթրէտի, տէմէք Մէրսէտէստէն պիր խապէր կէթիրիյօր իտի։

— Զապուզ սէօյլէ, նէ՞ օլմուշ։

— Սէնօր, պէն սէնօրա Տօրօթէանընն օղլույըմ, պինաէնալէյհ պիչարէ սէնօրիթա Մէրսէտէսին տէ սիւտ գարտաշըյըմ։

Պու «պիչարէ» լաւզէթի Բոն Հէպէրի պաչտան թըրնաղա գատար թիթրէթտի, Ճաճտպա նէ՞ իշիտէճէք իտի։

—Վազիֆէ զայէթ էլէմլի տիր։ Լաքին օնը իյֆա իթմէկէ եէմին իթտիմ. օնըն իշիւն գօշարազ կէլիպ սիզի պուլարմ։

(Ցեվամի) [94]

ԹԷՊԷՏՏԻՒԼԱԹ ՀԱՎԱՒԻՑԷ

Պու կիւն հավա տաչըգ օլուպ, բիւզկեար չըմալ իլէ չըմալը չարգի պէյնինտէ վէզան իպէճէք տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

18 ՔԵԱՆ. ԷՎՎԷԼ 1333 ՎԷ 1917 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷ ՇԷՐԼԷՖՍԱՏԸՐ ՕՂԱՆ ԻՐԱՏԷԻ ՍԷՆԻՑԷԻ ՃԷՆԱՊԸ ԲԱՏԻՇԱՀԻ ՄԱՆԹՈՒԳԸ ՄԻԻՆԻՖԻՆՃԷ

Միւհասեբ 4,000,000 Լիրաի Օսմանի

սէրմայէլի

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մէրքեզի.— Տէրսաատէթտէ կալաթատա Վօյվոտա ճատտէսինտէ 50 նօմէրօ Թէլէկրաֆ սարէսի. Նասիհատ Տէրսաատէթ։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը 1 Մարթ 1333-1917 թարիխինտէ քիւշատ իտիլէրէք թարիխը մէզքիւրտէն իթիպարէն հէր նէվ պանգա մուամէլաթըյլա իշթիղալ իտէճէք տիր։ Էղ ան ճիւմլէ։

Վատէլի վատէսիզ թէվտիյաթ մուգապիլինտէ հիսապ քիւշատը։ Թասարրուֆ Սանտըղը, մէսքիւքաթը էճնէպիյէ պէյլ ու չիրաը։ մէմալիքը էճնէպիյէ իւզէրինէ զամպիօ մուամէլաթը, մէմալիքը Օսմանիյէ վէ էճնէպիյէ տախիլինտէ թէլէկրաֆլա թէէտիյաթ իճրասը, սէնէտաթը թիւճճարիյէ, զուբօն վէ քէշիտէլէրտէ զանմըշ թահվիլաթ պէտէլէրինին թահսիլի, սէնէտաթը թիւճճարիյէ սզօնթօսը, գրէտի մէքթուպլարը թանզիմ վէ իթասը վէ կէրէք ատի կէրէք վէսաիզ միւսթէնիտ գրէտի քիւշատը, հիսապը ճարի սուրէթիյլէ վէ էսհամ վէ թահվիլաթ, էվրազը թիւճճարիյէ իլէ էմթաա մուգապիլինտէ իպրազաթ, ավանիի սիմ ու զեր վէ մէսքիւքաթը սթիպա վէ զինէթ ալմունլարը մուգապիլինտէ իպրազաթ, էսհամ վէ էմթաա մուհաֆաղաը, սէրվէթը չախսիյէ իսարէսի։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը պունատան մատատ մէմալիքի Շահանէ պախիլինտէ հէր տիւրլիւ թիւճճարի, սէնաի թէշէպպիւսաթ վէ սէատին իշլէրիյլէ թէվզիղիւ իթմէքտէ տիր։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը վէզնէսինէ թէվտիյաթտա պուլունաճագ զէվաթա էլհալէթուհազիրի պէրվէճճը ախի ֆայիզ վէրիլմէքտէ տիր։

	Թէվտիյաթ իշիւն	
Վատէսիզ	եիւզտէ	1 պէ։
3 այ վատէլի	»	3
» »	»	3 պէ։
9 » վէ անատէն ֆզլ։վտլ։	»	4

Անօնիմ շիրքէթլէրէ վէրիլէճէք մըգտարը ֆայիզ պիլիթիլաֆ թային օլընը։

Թասարրուֆ Սանտըղը թէվտիյաթը իշիւն եարըմ լիրաի Օսմանիյէն եիւզ լիրաի Օսմանիյէ գատար եիւզաէ լիրաի պուչուգ ֆայիզ վէրիլմէքտէ տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԲԱՐԻԶ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Պերլին, 29.— Բարիզ Պալգան գոնֆէրանսը հասէպիյլէ «Լոզանձայըր» տէյօր քի. օ գատար տէպաէ պէ իլէ իլան օլընան պիր բրօկրամը անճագ 24 սաաթտա պիթիրէճէքլէր իսի էկեր օրատա պիթիւն թօբլանանլար թամ պիր իթիլաֆ իթսէլէր իսի։ Լաքին գոնֆէրանս՝ Ռուս մուվագգաթ հիւքիւմէթինին պէյանանամէսի նէթիյճէսիյլէ տավէթ օլընմըշ իսի. պու պէյաննամէ իսկ եունանընն իխլալը հասէպիյլէ Ֆրանսա վէ Ինկիլթերրայա գարշը պիր իստատանամէ մանիյէթինի գաթիէն հայիզ օլուպ, պիր թարաֆտան Իթալիա վէ սիկեր թարաֆտան Ֆրանսա Ինկիլթերրա վէ Ռուսիա արասընտա Ասրիաթիզ իւզերինէքի արազի հապգընտա պէօյիւք իխթիլաֆլար վար կիպի թէլզազը իտիյօր։ Գոնֆէրանսըն պունլարըն միւզաքերէսինի 24 սաաթտա պիր իմկէք գաթիէն իմքանսըզ տըր։ Մուհազագ օլարաք ի թթէֆիգլերին հիչ պիր գարար վերմէսէն այրըլարգլարը սէօյլենէպիլիր։ Գու տա Լօնտրատա եէնի պիր գոնֆերանս եարըլաճաղընա տայիր օլան թեպլիղլեր վէ նէթիյճէի միւզաքերաթ հազրընտաքի նէշրիյաթտան անլաշըլըյօր։ Գու նէշրիյաթտա նսգթաի նազար իխթիլաֆլարը զուլընտաղը անլաշըլըյօր։ Գ.

ԿԱՎԻՑԻՍ ԹԷՍԱՐՐՈՒԶԸ

Պերլին, 28.—Զուիցերիա կազէթալարընտան «Զուրիխեր Թագէս Զայթունկ եազըյը». — եէտի կիւնլիք մուգապիլ Ալէման թէարրուզը նէթիճէսինտէ Տսիլսթէրին չըմալ սահիլինտէ 75, ճէնուպ սահիլինտէ 40 քիլոմէթրօ իլէրի կիսիլմիշ պուլընըյօր Գու սոն վէմանլարտա ճէրէեան իսէն մուհարէպաթ նազարը իթիպարա ալընարաղը թազսիրտէ պու նէթիյճէ հազիգաթէն բարլագ տըր։ Ֆինգի պիր հաֆթա զարֆընտա Ալէման վէ Ավսթրիալըլար թարաֆընտան իսթիրատա իտիլէն արազի Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզլար թարաֆընտան պէշ այլըգ Սօմ մուհարէպաթը նէթիճէսինտէ զազանըլան արազինին 10 միլլինտէն ֆազլա տըր։ Մ.

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԵՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱ ՑՈՒՆԻՍ 20ՏԷՆ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ-ԲԷՆՏԻՐ.— 7.10 9.50 (Մալթէբէյէ գատար) 11.50 1.30 (Մալթէբէյէ գատար) 3 (Մալթէբէյէ գատար), 4.15, 5.35 5.45 (Էրէնքէօյիւնէ գատար) 6.15, 6.55 (Պօսթանճըճան գատար), 7.40։

ԲԷՆՏԻՐ-ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ.— 5.50, 6.50, 8.14 (Էրէնքէօյիւնտէն), 7.58, 8.53, 10.21 (Պօսթանճըճան), 11.14 Մալթէբէյտէն), 1.23, 2.40 (Մալթէբէյտէն), 4.9 (Մալթէբէյտէն) 6։

ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹ

مدير مسؤل اغوب وارژابديان

Միւս. մեսուլ։ ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ